



Centro de Estudios Internacionales para el Desarrollo

www.ceid.edu.ar - admin@ceid.edu.ar

Buenos Aires, Argentina

BERNA Y WASHINGTON, “CERCA” DE UN ACUERDO FISCAL¹

22/12/2011

swissinfo.ch

Marie-Christine Bonzom in Washington, swissinfo.ch

Traducción: Andrea Ornelas



Manuel Sager, Embajador suizo en los Estados Unidos

Tras un año en el cargo, Manuel Sager, Embajador de Suiza en EEUU, hace balance para swissinfo.ch sobre la evolución de temas clave como Irán, o el acuerdo fiscal bilateral tras el escándalo del UBS.

Sager asegura que Suiza y la administración Obama están “cerca” de un acuerdo tributario, pero la división reinante entre congresistas demócratas y republicanos ha demorado la aprobación de un pacto entre ambos países.

¹ Publicado por *Swissinfo*, 22/12/2011, URL del artículo: http://www.swissinfo.ch/spa/noticias/politica_suiza/Berna_y_Washington,_cerca_de_un_acuerdo_fiscal.html?cid=31811152

swissinfo.ch: Cuando Urs Ziswiler, su predecesor, llegó a EEUU en 2006 expresó a swissinfo.ch que la lucha contra el terrorismo se hallaba en la cima de las prioridades de la relación bilateral. ¿Cuál es el tema más importante en el presente?

Manuel Sager: Es claro que debemos resolver y dejar atrás de una buena vez el problema fiscal entre Suiza y EEUU. Nos hemos centrado en evitar una fractura entre los dos gobiernos y hay progresos importantes de 10 meses a la fecha. Ya hemos pactado el marco legal y los procedimientos a seguir en materia de intercambio de información entre gobiernos. EEUU, por su parte, ha aceptado ya los límites a los que Suiza debe ceñirse debido a su legislación interna. Algunos temas siguen abiertos, pero confío que encontraremos solución pronto.

swissinfo.ch ¿Podríamos decir pues que estamos cerca de un acuerdo bilateral?

M.S. Sí, estamos razonablemente cerca de alcanzar uno. Es difícil predecir desenlaces cuando una negociación está en curso y nada está completamente acordado hasta que todo lo está. Pero confío plenamente en que alcanzaremos resoluciones comunes en un tiempo razonable.

swissinfo.ch: Tras el escándalo de las cuentas del Holocausto a finales de los 90's, el presente conflicto fiscal bilateral detonado por la banca suiza parece el mayor problema que ha enfrentado la relación Suiza-EEUU. A los estadounidenses les tomó años olvidar la historia de las cuentas del Holocausto. ¿Cree usted que el actual escándalo fiscal tendrá secuelas parecidas para la relación bilateral?

M.S. No coincido del todo con la afirmación de que el escándalo del Holocausto tuvo un impacto trascendente, o de largo plazo, en la relación Suiza-EEUU.

En general, los estadounidenses saben bien separar unos temas de otros.

En la década de los 90, se reconocieron los problemas que había para restaurar a los propietarios legítimos los activos depositados en cuentas suizas durante la Segunda Guerra Mundial, pero el asunto fue borrado relativamente pronto de la mente de la población una vez que quedó claro que había se había llegado a un acuerdo con los dos principales bancos suizos.

El recuerdo persistió durante algún tiempo, sí, pero no creo que haya tenido un impacto negativo en la relación bilateral general.

Con respecto al tema fiscal actual, el problema está presente entre aquellos que están involucrados en la negociación, pero no es un tema que inquiete a la opinión pública.

Me reúno regularmente con congresistas y están conscientes del problema fiscal, pero esto no impacta en absoluto las discusiones se siguen en otros temas.

swissinfo.ch: Suiza representa los intereses de EEUU ante dos países. Seguramente, como Embajador, está más ocupado con Irán que con Cuba...

M.S. Nos generó una gran satisfacción en septiembre pasado conocer la liberación (de Irán) de los excursionistas estadounidenses Josh Fatal y Shane Bauer, que se sumaron a la que de Sara Shourd el año previo. La embajada suiza se implicó a fondo en este asunto y nos mantuvo intensamente ocupados en los meses previos a las liberaciones. En ese periodo sostuvimos reuniones frecuentes con el Departamento de Estado de EEUU y con diversos miembros del Congreso.

swissinfo.ch: ¿Valoran el gobierno de Obama y el Congreso estadounidense el trabajo que Suiza realiza en su nombre frente a Irán?

M.S. Sí, es un tema muy importante para ellos y del que se habla siempre que sostengo encuentros con personajes del Congreso o del gobierno estadounidense. Constantemente manifiestan su reconocimiento al trabajo suizo en este ámbito. De hecho, cuando me reuní con el Presidente Obama para presentar mis credenciales, me agradeció personalmente el servicio que Suiza presta a EEUU frente a Irán.

swissinfo.ch: Usted presentó credenciales ante el Presidente Obama el 7 de diciembre del 2010. ¿Cuál es su opinión en este momento sobre la situación económica y política estadounidense en la antesala de las elecciones primarias?

M.S: En el presente, EEUU es un país dividido. Vive un clima económico complejo y una crisis presupuestaria. Y la brecha entre los ingresos y gastos es insostenible.

Existe una sensación, justificada o no, de que la clase media pierde terreno, o se estanca, debido en gran medida a la crisis que vivió el sector hipotecario.

Adicionalmente, la gente siente que los bancos han sido rescatados con recursos de los contribuyentes mientras se siguen pagando bonos multimillonarios a los banqueros.

Todo esto genera resentimiento en la clase media y facilita el fortalecimiento de movimientos como el llamado Tea Party (derecha con visión conservadora en materia fiscal) el 'Toma Wall Street' (protesta contra la evasión de impuestos de los más ricos y el poder excesivo de los grandes corporativos).

swissinfo.ch: ¿Dicha polarización le complica la vida?

M.S. Digamos que tenemos un gran interés en los resultados que arrojarán algunos procesos legislativos que están en curso. Uno de ellos, el tratado para evitar la doble imposición entre Suiza y EEUU, que se convertirá en una referencia obligada para cualquier otro acuerdo fiscal posterior.

Por el momento aún subsisten obstáculos vinculados con la sustancia del acuerdo, pero también con las agendas e intereses individuales de los partidos.

swissinfo.ch: ¿Qué anima y qué hace experimentar frustración a un embajador?

M.S. Créame, existe una dosis bajísima de frustración en este trabajo. Me cuesta trabajo citar algún ejemplo concreto al respecto. Es verdad que la resolución de algunos temas puede tomar tiempo, pero esto es parte del trabajo. La paciencia es una virtud; y se trata de una cualidad que todos tratamos de ejercitar.

Sin duda, es más difícil mantener las relaciones con la familia y los amigos que están en Suiza. Pero encuentro especialmente interesante el hecho de que mi trabajo consista en tejer redes, en invitar gente y apoyar eventos a nombre de Suiza. En el año que encabezado la embajada aún no me enfrento a ningún evento aburrido. El trabajo es muy estimulante. Nuestros invitados suelen ser comunicativos, extrovertidos, y están dispuestos a compartir sus experiencias e información, lo que hace muy gratificante el trabajo que realizo.

Manuel Sager

Manuel Sager es embajador de Suiza en EEUU. Nació en Menziken, cantón de Aargau, en 1955.

Obtuvo un Doctorado en Leyes por la Universidad de Zúrich y una maestría en la Universidad de Duke, institución privada basada en Durham (Carolina del Norte).

Inició su carrera como abogado para una firma de Phoenix, Arizona; y su carrera como diplomático comenzó a partir de 1988.

Washington es su primer puesto como Embajador de Suiza.

Su esposa, Christine, es de origen estadounidense, pero tiene también la nacionalidad suiza.

ACUERDO FISCAL SUIZA-EEUU

Suiza y EEUU trabajan en un acuerdo general para reglar la relación fiscal entre las dos naciones. Bases que aseguren a EEUU que contará con la colaboración suiza cuando busque evasores americanos con cuentas en la plaza financiera helvética.

Suiza intenta evitar todo compromiso que implique la entrega grupal de información de evasores potenciales.

Todo compromiso establecido por Suiza deberá ser analizado y avalado por su Parlamento.

EMBAJADA EN WASHINGTON

La Embajada en EEUU (60 empleados) es la segunda más grande que posee Suiza después de la de Beijín (75 empleados).

La Embajada helvética en EEUU organiza unos 300 eventos al año en Washington. Al menos 250 de ellos son promovidos por los consulados que el país tiene en este país.

La *Soirée Suisse* es el evento más importante que organiza la embajada. Su edición 2011 convocó a 1.200 invitados. Y la embajada recibe unos 10.000 visitantes cada año para eventos diversos.

Suiza cuenta con cinco consulados en EEUU: Atlanta, Nueva York, Chicago, Los Angeles y San Francisco. Así como 23 consulados honorarios más, una representación ante las Naciones Unidas en NY, un Centro de Negocios en Chicago y dos centros Swissnex en Boston y San Francisco.

(Fuente: Embajada de Suiza en EEUU y el Departamento de Comercio)
